

2  
721.75

唐寫本大方廣佛華嚴經廻向品殘卷校記

劉 厚 滋

國立北平研究院總辦事處出版課印行

北平中海懷仁堂西四所

中華民國二十五年六月

佛子何等為菩薩摩訶薩知九无縛无著解  
脫心迴向此菩薩摩訶薩於一切善根不生  
輕心不輕出生死心不輕捐善根心不輕專  
求一切善根心不輕悔過心不輕隨善善根  
心不輕化他方佛心不輕恭敬合掌等心不  
輕禮拜塔廟尊重業心不勸請他方諸佛  
轉法顯業心奉薩摩訶薩常樂攝受彼諸善  
根堅固不壞彼善根安住彼善根思惟彼善

若能如是知迴向

則與三世諸佛等

若能如是知迴向

則與眾勝功德等

則與眾勝智慧等

則與眾勝所行等

一切世間莫能壞

諸所學業者悉成就

隨順一切諸眾勝

善能觀察於世間

菩薩所行不可量

无量功德悉具足

堅固安住如來行

具足分別自在力

華嚴經卷第三

(二) 唐寫本大方廣佛華嚴經迴向品殘卷卷尾 (丹徒劉氏藏)

# 唐寫本大方廣佛華嚴經

## 廻向品殘卷校記

劉 厚 滋

大方廣佛華嚴經有東晉佛陀跋陀羅，唐實叉難陀兩譯本，家有唐寫本廻向品殘卷，佛陀跋陀羅譯本也。比較響堂寺石刻經大方廣佛華嚴經既竟，因取點勘之，寫本自「廻向品之八」起：始「佛子，何等爲菩薩摩訶薩第九無縛無著解脫心廻向」句，終「具足分別自在力」句，自「佛子，何等爲菩薩摩訶薩第十法界等無量廻向」句以下，別爲一卷。今本則以寫本前半自「佛子，何等爲菩薩摩訶薩第九無縛無著解脫心廻向」句至「修習普賢行法門諸根」句一段，屬之「廻向品之七」；而以「以此無縛無著解脫心善根」句至「請一切衆生設大施會」句爲「廻向品之八」，藏本中如沙藏，正藏，及正藏所校宋元刊本多同。按：寫本係以「十廻向」各爲一卷，他本則於篇中斷之，似由來已久，不敢定其爲傳寫之誤，或別有所本，惜石經無此卷不能見分章果何如也。因校石經並及此卷，先爲寫布，亦所以補石經之缺也。

大方廣華嚴經廻向品之八

今本作「金剛幢菩薩廻向品第二十一之八」，移後「以此無縛無著解脫心善根」句前，而屬「佛子，何等爲菩薩摩訶薩第九無縛無著解

脫心廻向」至「具足分別自在力」句一節於「廻向品之七」。(二十一卷十四張正面。)

何等爲菩薩摩訶薩第九无縛无著解脫心廻向

今本「无」作「無」，寫本「无」皆作「無」。

不輕勸請他方諸佛轉法轉業心

今本「轉法轉業心」作「轉法輪業心」。(二十一卷，十四張反面四一五行)

正直心具彼善根

今本作「具正直心具彼善根」。

於一切衆生身皆悉得見諸佛自在

今本「衆生身」下有「中」字。(二一卷，十五張反面六行)

於一切法門盡其原底

今本「原」作「源」。

一切如來智慧光照金剛炎根

今本「炎」作「簇」。(二一卷，十八張正，九行)

分別一切諸根自在根

今本「自在根」作「自在根力」。

悉能苞容一切法戒

今本「苞」作「包」。(二十一卷，十九張正面，六行。)

以此无縛无著解脫心善根於一身內悉能容受无量諸身如一身

今本「以此無縛無着解脫心」，「於一身內悉能容受無量諸身如一身」。間多「究竟此無縛無著解脫心善根」一句。(二十一卷，十九張反，一一三行。)

入播覆世界

今本「播」作「翻」。(二十一卷，十九張反，九行。)

分別回部羅網世界

今本「部」作「陀」。(二一，十九反，九)

心不以一故

今本無「以」字；惟寫本係旁注於不字旁，似脫落添入者。(二十，二一反，七。)

於一業分別知无量諸業種種緣起

今本「起」誤作「造」。(二一，二二正，二。)

修普賢行法門諸根

今本「修」下有「習」字。

菩薩无量无邊无所畏地一切諸辯方便演說細微

今本「辯」下有「才」字。(二二，二正，一。)

菩薩三昧智微細

今本「智」下有「慧」字。(二二，二正，四。)

菩薩在母胎中顯現一切佛自在微細

今本「母胎」下脫「中」字。(二二，三正，一。)

具足普賢回向功德之地

今本脫「足」字。(二二，三反，五。)

遠離世門一切妄想

今本「門」作「間」，似寫本誤也。(二二，四正，三。)

究竟了達菩薩諸行

今本「諸」作「願」。(二二，五正，七。)

廣度法界智微細

今本「廣度」作「度廣」。(二二,五反,五。)

分必不可思議法界智微細

今本脫「可」字。(二二,五反,五。)

圓滿王心

今本「王」作「正」。(二二,六反,四。)

得一一世界中盡未來劫行菩薩道无休息心

今本「劫」作「際」。(二二,六反,八。)

法以无礙智悉能了知

今本無「法」字。(二二,七,五。)

知出生一切佛刹无餘智微細

今本無「知」字。(二二,七反,二。)

不妄取施物及正受者

今本無「正」字。(二二,八正,七。)

一切衆魔所不能壞

今本「衆魔」下有「邪業」二字。(二二,九正,四。)

一切常得不壞眷屬得清淨念念祈聞持三世一切諸如來法

今本無下一「念」字。(二二,九正,七。)

得一切智施作佛事

今本「智」下有「地」字。

无始无末无中間

今本「未」作「末」,寫本誤。(二二,十一正,七。)

昔於菩薩有緣者

今本「昔」作「音」。(二二,十二正,一。)

或現采女衆圍繞

今本「采」書作「嫫」。

廿六年一月十五日

袁同禮先生贈